

| | | |
|-----|-------|--------|
| 本埠 | | 每號銅圓三枚 |
| ●全年 | 洋六元 | ●全年 |
| ●半年 | 洋三元五角 | ●半年 |
| 外埠 | | 每號銅圓三枚 |
| ●全年 | 洋六元五角 | ●全年 |
| ●半年 | 洋三元五角 | ●半年 |
| 本埠 | | 每號銅圓三枚 |
| ●全年 | 洋六元 | ●全年 |
| ●半年 | 洋三元五角 | ●半年 |
| 外埠 | | 每號銅圓三枚 |
| ●全年 | 洋六元五角 | ●全年 |
| ●半年 | 洋三元五角 | ●半年 |

寄費在內

日本朝鮮 日本外埠 歐洲各埠 美國各埠 照加坡 舊金山 郵費大洋 資角大報 郵先付匯 未通兌處 可用郵票

本報在場銷下開地址如蒙代派之請速寄函
開示份數：本報在場銷下開地址如蒙代派之請速寄函
本報在場銷下開地址如蒙代派之請速寄函

陽歷一千九百二十年六月十四日
星期二
第百二十四號

吉長日報

本報總發行所設在長春城內西三道街巡警一區南分區五百二十五號(電話第七十三號)●本日本兩大張
●購法規大全豫約券諸君鑒
是書原定四月底出全書因增入新頒法律數十條致稽時日茲已寄到 憲政部 四冊 法律部 六冊 實業部 二冊
凡已購約券者可持券來社領書特此佈告

大清法規第二次預約出售廣告
全書原定四十冊今增大清現行刑律四冊仍售半價英洋四元郵費另加
本社謹啓

商埠市房招租之廣告
長春北門外新道署里連之商埠地內現經本局構成洋式臨街市房二百餘間內并有住房貨屋二百餘間羅列成市門面
整潔而院宇寬闊無論估用何種生理均屬便利現正妥設電燈一經放光照耀如畫長春東三省之區將來商務定臻
興盛如有願租者請到本局租建處面議價格從廉由搬入之日起免收一月租俟下月再行起租以資優待而廣招徠
餘則按月交租價一月一清以免拖欠爲此特佈廣告望各資本家相率而來幸勿自誤
長春開埠局特白

上海華洋人壽保險有限公司廣告
本公司註冊資本一百萬兩招足五十萬兩早已稟請香港註冊遵照保險公司條例押保金二十萬兩總公司開設在
上海英界江西路二十四號門牌歷有年所保者期內如遭不幸則賠款迅速如響若保者爲保險公司之利益久
承中外各界歡迎今設分公司於長春西三道街北教場路電話局對面電話二一四號長春華洋人壽保險分公司謹啓
倫蒙 惠顧請移 玉至分公司取閱詳細章程可也 此佈

稅務局委任得人
啟者本局現因稅務局委任得人
啟者本局現因稅務局委任得人

自來血又到
上海五洲大藥房發售之自來血其
功用已見吉長日報前此到貨
業已售罄遠近各埠來問訊者日必
數起現在又由該藥房續寄到長無
論大瓶小瓶如欲零批購者請駕
臨長春城內西三道街吉長日報社
內問馮曉山君可也

紅衣補丸又到
上海五洲大藥房發售之紅衣補丸其
功用已見吉長日報前此到貨
業已售罄遠近各埠來問訊者日必
數起現在又由該藥房續寄到長無
論大瓶小瓶如欲零批購者請駕
臨長春城內西三道街吉長日報社
內問馮曉山君可也

辦香廬
謝函彙錄
近假冒務須認明仿單上有顧雲氏肖像以免誤購偽藥外埠批發局最便格外克己如無靈驗退還藥銀

東三省華安人壽保險總分公司
本公司於光緒三十四年十二月初八日在農工商部第六類第三十八號
蒙給執照執照內開各省各埠以及南洋羣島均有設立分公司近來東三省
發達百端實業爲宗旨內省各地以及南洋羣島均有設立分公司近來東三省
四道街設立分公司總公司設在長春城內西三道街巡警一區南分區五百二十五號
爾濱等處次設分公司以便投保諸君就近接洽是爲至禱倘蒙同志
樂成美舉是本公司不勝光榮焉
駐東三省華安人壽總分公司謹白

吉林信託行
本行專在俄國名廠定購最新雜貨運華設立吉林省城糧米
行大街東三道街碼頭路北綠色門面開張有年素蒙賜顧美贊
亦爲敝行榮譽特將新貨列后以供衆覽
林吉
各種罐頭 各種餅乾 各種糖果 各種茶葉 各種罐頭 各種餅乾 各種糖果 各種茶葉
各種罐頭 各種餅乾 各種糖果 各種茶葉 各種罐頭 各種餅乾 各種糖果 各種茶葉

同知銜金閣
師範畢業
貢生三沙鎮
公學堂堂
雲作証
自來血
聰明妙
同知銜金閣
師範畢業
貢生三沙鎮
公學堂堂
雲作証
自來血
聰明妙

第三版

宮門抄

六月初九日 召見軍機 奎煥
六月初十日 召見軍機 奎煥
六月十一日 召見軍機 奎煥
六月十二日 召見軍機 奎煥

上諭

上諭本日軍諮處陸軍部帶領引見之軍官學堂第二班速成科考列上中等畢業學員張安邦姚任支吳中英趙瑞龍余鳳舉張培勳宗唐賈文祥畢化東吳德振楊紹曾杜持王承斌郭連峰均著授為步隊正軍校方本仁張仲鼎王冠勳均著授為馬隊正軍校孫岳謝紹安均著授為砲隊正軍校吳兆繁文漢蘭均著授為工程隊正軍校程慶著授為輜重隊正軍校金鴻恩徐鎮坤寶恒李正溶唐國漢王永清胡驥龍李景泌雙斌鳳亭斌均著授為步隊副軍校王金山瑞印均著授為馬隊副軍校陳寶琮徐森劉廷森均著授為砲隊副軍校其已補步隊副軍校之訥欽泰王獻廷胡雲程王都慶李濟臣胡國棟成居敬馬隊副軍校穆文善高興邦孟廣潤砲隊副軍校董玉銘桂成輜重隊副軍校梁汝霖均著賞加五品銜欽此

六月初十日奉

上諭周樹模奏江省本年入夏以來陰雨過多至五月下旬連日大雨各處江河暴漲汎濫為災愛璵坤河水發屯廬被淹雨電寸餘禾苗傷損江龍江地畝亦多淹沒秋收失望大資廬屬塔子城地方積雨生蟲食禾殆盡等語江省連年歉收茲復被水被蟲田廬浸沒蕩析堪虞奏殊深憫惻加恩著賞給帑銀二萬兩由度支部發給該撫派委委員前往災區切實散放毋任失所副副朝廷軫念災黎之至意餘著照所請該部知道欽此

六月十二日奉

上諭江西贛州府知府員缺緊要著該撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著楊熊祥補授欽此

社說

各部大臣論

論各國次官之制。僅以一人佐長官而下率僚屬。助長官監督之所不及。勢如輔車無取。輔車制甚善也。吾國以侍郎二人為尚書之貳。實不啻以侍郎二人分尚書之權。權維繫於需物。乃兩大臣何者。或曰英國各部之制。次官亦屬二人。安在侍郎之制之不可以繼其後也。雖然。吾聞之矣。英國各次官之有一人。一為議院次官。一為久任次官。久任次官之外。復有一議院次官。處於其間。此本為英國之特例。而各國間所不恒有者。吾何為而效之。此不可解者又一也。

溯夫吾國之定制。國初尚侍之職。滿漢各有一人。近始稍稍變通。而數已銳減。更進而採次官一人之制。宜其不足以鑒衆望矣。雖然。官制隨世運之變遷而互為消長。循百年而不變者。殆未之前聞。況創制之初。其所以紛紛焉。叙秩而明等者。亦未必果適於用乎。奚為而必仍其舊制也。

說者曰。侍郎有監督全部之職權者也。部中多一監督之大員。實際即多一監督之效果。督率至而指視益周。亦何為而不可。雖然。吾國之大患。不在監督之乏人。而在監督之多人。監督多人。則非監督也。直牽掣而已矣。行政而以牽掣。聞如之何其可也。抑吾國之大患。不在監督之人。而在無責任之人。以無責任之人而行監督之術。勢且不可。況羣無責任之人而各行其監督之術也。又如之何其可也。

以上就我國情勢言也。自其性質言之。則行政之為術也。以綜核為上。敏活次之。惟其有藉乎綜核也。故責成不可不專。吾部例尚書以外。復以侍郎二人夾輔之。謂為責成之專一也。得乎。惟其有藉乎敏活也。故運用不可不神。吾部例尚書以外。復以侍郎二人參預之。謂為運用之神速也。得乎。夫為一國行政。總匯之中。中央官廳。當天。下事變之衝。文書旁午。電報雲馳。此其事。機之交接。何如。或者於此處其難。而姑就其議裁之一席。保存之以養其餘力。而收通合之功。豈非至計。顧有不可不辨者。舊制之存廢。當以利害之所在為衡。存焉而有益於大局。不必昌言改革也。即無益於大局。而亦無所大害。亦不必昌言改革也。吾國侍郎之於尚書。其階級則猶次官之於大臣也。然而二者無一定之權限。并無一定之職務。伸張其力於一部之中。各視乎主知之隆衰。與夫才腕之強弱。雖以侍郎之地位。而權力加乎尚書之上。胥一部之人。而奔走之者。往往有焉。因權限之未明。而充其弊之所極。或且自爭執而凌躐。自凌躐而傾軋。遷流益無所底止。要之皆未明官制之原理。而於行政官之性質。茫然者也。(未完)

第四版

譯叢

雙珠外史

小叢

內閣總理大臣改重禁錮為懲役或拘留改罰金為罰金或科料即日施行矣

是晚。奇寒。逼人。地。湖。風。怒。嘯。若。虎。明。晨。馬。賽。史。啓。關。則。門。外。雪。深。數。尺。四。野。茫。茫。一。白。無。際。凡。夫。橋。梁。林。樹。屋。宇。田。原。咸。若。經。化。工。之。奇。裝。人。疏。璃。界。鳥。飛。絕。而。人。踪。滅。矣。因。擁。掃。之。將。開。一。徑。以。便。出。入。未。幾。倉。皇。奔。返。戰。慄。失。色。告。余。等。言。實。望。見。二。生。人。踏。雪。取。道。向。余。家。來。觀。其。狀。知。為。獄。吏。也。語。未。已。二。人。已。入。室。逼。余。榻。言。奉。令。甲。提。余。將。官。裏。去。擒。余。起。促。備。立。隨。之。赴。郡。獄。距。余。所。居。蓋。三。十。餘。里。也。余。曰。二。君。冒。嚴。寒。而。來。拘。余。入。獄。固。知。其。將。不。免。惟。老。夫。以。前。此。不。幸。臂。傷。於。火。因。作。寒。熱。當。多。取。衣。自。蔽。二。君。倘。亦。許。之。如。此。長。途。如。此。積。雪。以。老。病。之。身。行。不。得。也。哥。哥。之。勢。然。而。非。所。敢。望。矣。言。訖。顧。妻。孥。令。收。拾。殘。物。預。備。同。立。離。去。此。鄉。母。少。淹。滯。而。沃。麗。微。雅。知。大。禍。之。來。實。由。彼。召。仆。地。昏。暈。不。復。知。覺。余。遂。命。馬。賽。史。接。之。起。攙。扶。以。行。余。妻。時。時。哀。若。木。雞。張。目。直。視。擁。送。克。與。別。兒。於。懷。不。動。不。語。兩。兒。亦。默。然。伏。於。母。肘。下。目。灼。灼。視。獄。吏。更。無。敢。一。發。聲。嗟。夫。災。難。之。突。來。刑。法。之。可。畏。有。如是。夫。覆。巢。之。下。寧。有。完。卵。哀。我。家。室。風。雨。漂。搖。則。主。豪。之。勢。足。以。蹂。躪。無。辜。而。魚。肉。良。善。至。於。無。所。不。用。其。極。矣。余。於。是。更。出。他。辭。以。作。余。妻。之。氣。勿。使。若。喪。家。犬。而。悽。惶。無。主。也。當。是。時。蘇。蘇。亞。獨。從。容。整。理。諸。物。不。擾。不。驚。約。歷。一。小。時。相。繼。就。道。出門。反。顧。此。一。樣。新。屋。悽。然。獨。峙。似。問。主人。以。何。日。重。來。而。簷。外。雪。片。飄。飄。逐。風。四。散。更。彷彿。為。吾。僑。送。別。焉。(本章完)

英。藍。皮。書。記。事。陽。十。八。日。路。透。電。報。云。西。藏。事。件。之。外。交。報。告。書。四。月。初。八。日。由。葛。來。外。相。發。布。第。二。次。文。書。其。對。於。中。國。政。府。主。張。確。守。通。商。條。約。上。之。規定。同時。英。國。為。準。備。各。防。禦。奈。機。魯。西。克。姆。巴。塘。等。保護。國。之。利。害。照。會。中。國。請。於。西。藏。或。附。近。地。不。可。增。兵。云。云。(十二日)

▲日本。勅。令。公。布。日。本。明。治。三。十。九。年。勅。令。第。二。百。六。十。三。號。中。外。務。大。臣。為。補。海。軍。將。官。會議。員。同。野。元。網。明。補。第一。艦。隊。司令。官。隊。小。泉。鐵。太。郎。補。橫。須。賀。豫。備。艦。隊。司令。官。吉。島。重。太。郎。補。豐。岐。艦。長。海。軍。大。佐。▲日本。勅。令。公。布。日。本。明。治。三。十。九。年。勅。令。第。二。百。六。十。三。號。中。外。務。大。臣。為。補。海。軍。將。官。會議。員。同。野。元。網。明。補。第一。艦。隊。司令。官。隊。小。泉。鐵。太。郎。補。橫。須。賀。豫。備。艦。隊。司令。官。吉。島。重。太。郎。補。豐。岐。艦。長。海。軍。大。佐。

●查獲偽造永衡官帖重犯

亂隨將伊行李包裹逐一搜翻當搜
出吉林永衡官帖二千一百
五十張 每張悉係中錢十吊 計共
二萬一千五百吊 再四盤詰察

按水衡官帖發行以來。今未逾十年。而
濫發無度。已充塞市場。不能不痛恨先
時經辦之人。貪慾無厭。貽患後來。雖謂
吉杅全省錢法。案於若輩之手。可也。究
竟現在流通在外之帖額共幾何。問之
當局。稽之底冊。恐亦無可憑。物腐而蟲
生。醜敗而蟻集。張寔之前。效張之行。
爲者。夫豈無人。今幸敗露矣。但慮作此
不正之行爲者。又大有徒也。

● **德惠縣遴員設治**
吉撫陳簡帥前以長春府轄境遼闊東西延袤幾及四百餘里撫字難周而東面直界松花江與新城市相接尤爲窳遠近年胡匪不靖沿江最甚會奏請將府屬沐德懷惠兩鄉劃設德惠縣治刻因地方緊要已准委管令尙勳試署該縣治所前已勘定朱家城子將原設照磨一員移駐旁鎮諒不久即當履新

長白山麓森林區延袤千數百里
一望無際自光緒初年開邊後迄
平甲辰

乎財帛 僅有直東兩省遊民入山從
事刊伐是時 官府 祇知收稅其胸中
初未知 擴充利源保護 主權爲
何物 致啓今日外人干涉之漸流失
收復自由來矣 茲聞長白府田子

峻太守 蒞任後考察該處情形以現在
林業已經墮地擬訂詳章除中日
探木公司刊伐林區照約劃
出六十華里外劃設林政局

招募木把從事 **採伐** 穿牌由鴨江下
駛安東銷售內地各埠如採木公司願留
買者准照市行不得硬抽勒買 **已稟**
詳 督憲照准 昨特詳由興鳳道轉飭
採木公司知照

延邊當界務解決時日 政府力
爭開放商埠四處 以爲要求速協
約既訂載明 埠內訴訟彼有派領
事會同審訊之文法 權剝喪且將由
此干涉內政 旋即查照約章 擬就日
員聽審 章程乃被日領 將章程
任意增刪 多與約文不合 節經
審判廳員稟請撫憲飭由交涉司逐條
駁駁 往復數次 近日始將日領增

改不合約文之處酌量駁正交涉就緒日前該廳詳報到院已批飭宣佈實行一面咨送外部備案

●寰球聚賭

東三省自日本人到處開賭而俄人及假冒日籍之韓人以至無領事管束之希臘土耳其人亦紛紛藉賭漁利前昌圖府有俄韓人開設之賭場以賴錢滋詐一華

去洋二十餘元昨該府 **已將俄韓**
人分別送交俄日領事館暫爲拘禁

當俄國人復愈早於俄國對俄國下令爲首
之俄人賠償一面 照會該領 嚴加
管束 而賭風終未絕也

●民政之希望

武署民政司 鄧司憲接任 後擬將

全省民政 大加整頓 凡從前民署
及警界 各員進謁 時必詳加詢問
有對答含糊處卽嚴詞詰責不
少假借故 警日人員均甚恐慌云

吉省興修馬路今已二年餘
因款未籌足每修一街輒遷延多月現在
已告成者不過糧米行二三處而
已其餘各街大半沙石橫路不但車
馬禁不令行即行人亦崎嶇生
畏茲鄧司使政見官以整頓道

路爲要政已飭馬路工程局一律趕速築齊以利交通

東要評語

劬

鴨潭兩江林業喪權於乙巳丙午之間。至昨歲而迫脅刺奪。木把生計於斯已盡。由此積怨日深。交涉問題。因而疊起。竊謂東邊隱憂。方未已也。茲長白林政局果辦。理有效。將裨千萬人之生計可底。以衣食而消弭未來。急激之風潮。固不獨保主權與實業。使天然之利喪而復存已也。

要聞 二 內省

●萊陽亂耗又報

山東萊陽亂耗詳紀昨報茲又接烟台友函云此事現經該縣旅煙商界修振邦姜化龍等於初五日晉謁徐道懇請派員前往和解并謂曲詩文兄弟縱或戎首然對於萊縣人民實無媿怍以功補過宜從寬貸否則衆民決不肯聽其獨拘縲綈風潮永無可以收拾云云徐道據情詳稟撫院旋得覆電准派委員偕同修振邦等前往

運者按軍法從事現在徐道業派何令
恩錫（前寧海州牧爲釀成風潮而

平職者）偕伶振非等八人前往
來邑和平了結并携告示多紙著該官商
等攜帶沿村張貼俾衆周知告示大意設
言正以爲民并非與民爲難除暴正以安
良亦非妄殘無辜等語或以何恩錫前

監國面諭薩軍門鎮冰飭將關於開
 佳令祿階前往相機行事云

港問題特別注意務須擇定適宜
地勢足資戰守者方可奏請修築
勿輕忽將事致貽患累並垂詢象
山地勢是否確可作爲軍港之
地著即覆查確奏明辦理

公布行政經費之先聲

樞府近議將來各省每年所需
 經費決定後所有每年支用之款
 報銷後其詳細支出之各款即逐項
 交官報宣佈以除弊端云
 四月分金銀庫報告
 查金銀庫收支款目向章按月開單奏報一
 次自光緒二十八年四月度支部欽遵諭
 旨接管三庫以來所有金銀庫收支款目
 均照向章按月核明開單具奏在案今經

該部移明本年四月分收支各款數
日已繕單具奏矣其數如左
舊管部庫各款庫平銀一百十九萬七
千三百六十八兩九錢六分八釐五毫
新收部庫平銀一百二十七萬三千五
百七十九兩八錢八分零三毫
開除部庫各款庫平銀一百十七萬六
千六百六十一兩一錢八分九釐一毫
實存部庫各款庫平銀一百二十九萬
三千二百八十七兩六錢五分九釐七毫

不肯輕易放棄近又異想天開該國公使赴外務部聲稱苟中國准其在魯地得有自由製鹽之權則各

漢口函云鄂屬沔陽州蘆菱湖械鬥案其匪首馮名蘆菱王者業已就

獲聞有助桀爲虐者號五虎將皆蘆菱王之黨也一曾榜田號行山虎一李瑪三號坐山虎一趙必達號爬山虎一黃國梁黃國忠一號大攔路虎一號小攔路虎盛觀察奉委辦理善後事宜現正會同宋協

戎緝拿五虎
武昌 縣與大冶縣接壤該縣巨匪柯
玉山 久緝未獲經鄂督嚴電營縣設
法兜捕聞已在該地胡姓村內 緝獲
不知何故又被該黨劫去 現地方官
以該匪漏網恐本境飢民藉端煽惑於初

崇陽 縣前以匪徒乘荒滋事請兵下縣駐防漸次平靖於五月二十日撤防不料飢民又復藉口米貴就食大戶爲名恃衆掠奪至二十五日聲言攻城搶穀該縣王大令復又請兵鎮壓

棗陽 縣距省較遠民情向來強悍近以年荒米貴地方棍徒公然白晝劫殺

整頓胥役議

政院以各省州縣各項弊端迭次嚴禁官員雖稍知警惕而差役書吏等種種弊毒仍不能免一遇訟案無論原告被告非先行說安小費則案件竟不爲呈遞或拘押不予過堂甚有私刑酷虐種種慘無人理之事實堪痛恨特欲嚴飭各省轉飭各州縣將所有差役書吏一律明發工食不准索要分文如敢舞弊殘害小民一經發覺即從嚴懲治並添設收案委員凡有呈詞逕由民間自行直呈收案委員不准差役等涉並責成州縣官嚴行查察以餘民害

云云

◎日俄商人詐騙史

(日商人)

左桑

(之詐感) 日人佐藤氏前運木植至威海求售華商戚黎齋購買之該日人見戚係富商擬騙其資財遂與戚訂立合同賣木於戚戚先交洋四千元限四個月將木植交齊再領全價逾限不交

即罰日人洋一萬元當在英署華務司簽押距該日人一去不返咸知被騙遂至煙台報告商會轉詳道署向日領事交涉

(俄商之詐騙) 華商徐玉興 原在海參崴營商日 前至煙台辦貨船遇一俄人自稱牛商某係到煙購買牛隻者言語謙和待徐恭甚每食必以俄菜享徐徐亦熟悉俄語故二人相談頗為融洽抵煙台駐一寓俄人誘徐曰余有一絕技能將羌帖分為二不露破綻君如合營是業願三七均

分除母金外以七歸徐以三歸已徐一時
利令智昏遂將所携資本五千元
盡交該俄人以資製造該俄人初則
託稱晝夜從事以期秘密既而又出酒飲
徐至醉及醒則日已三竿而俄人杳不
知其所往矣現在徐到處尋訪不
得日前返歲口不知能尋獲否

內要評語

◎鹽 鹽爲人間日用必需之品古今論者咸謂其

權不可摸之商賈。致起艱難居奇之弊。顯獨可讓之外人乎。夫德人所不肯退讓之路。硬要求。乃竟願以自由製鹽權。爲抵當之具。其利已可概見。利害不並立。此消彼長。當局當能力拒之。存我民一綫之生機。而毋墮厥計也。

(無用)

●胥役 世皆稱吾國官吏苛虐百姓。余以爲官吏直接苛虐其罪淺。惟官吏縱容胥役間接以逞其苛虐其罪深也。一官吏之胥役有數十。甚者百餘。尋繁劇之廳郡。或且以千數焉。牙牙既多。腰削乃酷。我民膏血有不窮竭者。哉。今議爲民除害。先議去蠹。不能不爲同胞慶。雖然。特理論耳。其果能見諸事實否。且拭目俟之。

(無用)

平肝和胃

奉天 韋佐 臣輔 卿韋 廉士 大醫 生紅 色補 丸所 治愈

諸大 士中 韋西 大藥 房久 李華 君治 此種 疾病 不韋 廉

凡幾 力勸 余試 服之 且李 君深 信此 丸必 知

能療 治余 疾故 竟蒙 惠贈 三瓶 余受 而服

之覺 有轉 機用 是耐 心連 服三 瓶無 復

疾霍 然從 此肝 胃氣 痛連 服三 瓶無 復

發熱 之症 韋廉 士大 醫士 紅丸 功

前精 力更 勝十 倍矣 余每 念此 丸之 奇功

心甚 感激 願將 余言 登諸 報牘 俾世 之有

同病 者所 以聞 津大 韋廉 士大 醫士 紅丸 功

色補 丸所 以聞 津大 韋廉 士大 醫士 紅丸 功

咳喘 嗽之 聖藥 者即 其所 生稠 濃鮮 紅

之新 血饜 飮身 體各 部補 益全 體筋 絡使

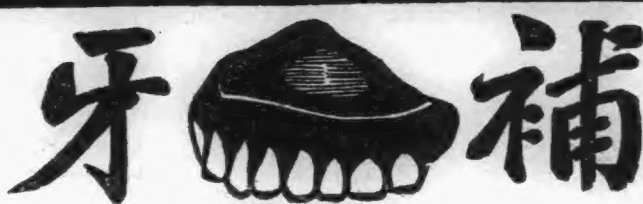
注意 能 治疾 者 眞韋 廉士 大醫 生紅 色補 丸也 謹防 隱 藏假 冒

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

●●日久冤抑已伸

本郡大北門裡裕興渠塘執事人浦藍田拘串
會仙茶園樓東張恩五味良霸佔渠塘生理該
東王某與潘盧氏投地方審判廳已呈控數次
奈張恩五狡猾無情盡辭蒙被不易判斷幸該
廳推事蘇君明鑒激情深究派委查明實係王
某與潘盧氏東家又有紅單租契兌單中人可
憑訊得張恩五無憑無據一無異辭判限三日
將屋騰出應歸潘盧氏所有此係久判不決案
件一旦如水判釋寬抑得伸無限欣幸故吾以
爲蘇君問案如此深心爲民伸曲將來該廳人
民謳歌有無限美譽云

田中東亞大藥房



本局
隨時保管專門內外兩科
牙疼一切金磁石補牙患
病諸君來局可也

馳名

東洋丸散膏丹發售
遷移長春北門內大
街便是

棧客一第江濱

(旅行)

吉林爲東三省首善之地年來官商籌集旅客日繁雖有安寓之處尙不足以饜佳客方今時代百度維新敝主人不惜重資特在燼米行大街開設樓江第一旅館院址宏敞建有洋樓異常爽朗仿照內地改良辦法特製時款榻床西式傢具安置電燈陳設雅

(仕官行臺)

吉長日報分銷處

(安寓客商)

緻單雙房間任從客便眷屬駐寓尤爲相宜另有接待室以備會客僱用著名庖丁善於烹調飯菜清潔主人之照顧懇懇伺役之應酬週到吉林可推第一旅館如蒙 官紳商學各界惠臨無不歡迎方知敝主人言之不謬也

本棧謹啓

●是便街道四三子城寬在設園本●

●園● ●茶● ●仙● ●會●

止鐘點五開鐘點二十戲早日四月十六

八張牛李何雲小小角坤于小尙小呂小金十一
陣德鳳春寶中金四(邱) 四文紅祥紫娃
風魁蘭蘭廷燕奎寶英俊報玉華奎義奎娃紅
(行武衆) 吊 三 雙 草 洪 盜 魁
丹 牡 綠 龜 金 計 河 沙 關 洞 洋 馬 帶

●止鐘點二十演開鐘點六戲晚●

雲牛牛黃張張小邱于小張牛李何雲小小十二
中慶鳳玉德慶四俊 四德鳳春寶中紅紫紅
燕雲蘭峰魁柏寶英報玉魁蘭蘭廷燕魁奎紅
庄 皇 東 鄴 南 寶 行 武 全 牧 九 太
(八小康拿) 城門 饌 灘 水 白 大 關 城

●磨火龍江姓三●

本公司調查本埠麵粉銷售權甚鉅誠恐利權外移務於去歲稟請立商火磨會稟經蒙批照因擬集資本五百股每股現龍王股五百股每集資本五百股乃文於酌派下月王君伯初備集酌現龍王股五百股乃文於酌派下月王君伯初開到哈於購本月俟辦開經安辦初辦定俟辦初辦

第八版

●(天福泉澡塘)●

本堂設在長春西四道街戲園內歷有年矣
今潔淨寬大爽亮各種應修器具物件等情清
真潔淨寬大爽亮各種應修器具物件等情清
不精奇夥友應酬備極溫柔仕宦商民男女
盈塘賜顧請駕臨敝堂一試可也恐未悉知特
此佈告
日本電話四百十二號
本主人具

文 鉞
吳 衛
出 渠
渠

本塘開設歷有年
 數矣客秋大加
 潔煥一新
 均用上等
 靈捷酬應之
 週到
 尤為
 本塘
 之特色 請
 仕紳學商 各界
 一試
 方知所言
 之不謬也

土木工程师唐仲希启事

燈臺道路隧道方道暗渠等工程願代計畫打樣者請函至上海小南門內新升里二號可也

愛理士紅衣補丸治愈腎虛血弱及室女閉經

Heckel, A. 1971. The evolution of the family. p. 1-10. In: A. Heckel and J. H. S. Huxley (eds.), *The evolution of the family*. London: Duckworth.



男女同功

余過多則先天不足後天又復失調氣血虧損每症父母胎弱及取室後又患腎虧血少以致面色黃白體虛精神凡操作驚跳等病雖屢經服藥仍無少效今秋試服

頓加血氣漸旺連服則神色光潤腎水充盈從前所患不

覺一概消除且身日見其壯此丸微驗有回天之功惟身受者始信鄰女與

家母素善者體質嬌脆羸弱不堪回里偶見其面色慘白

穀納少進且聞午後潮熱詢家母始知其

月經服藥毫無貴廠紅衣補丸有男女兼治之功身經效驗料當亦

更動念因思

不與故即任專就近復購六半月其病漸瘳連服兼旬其病若失今則已身體堅強異乎受且惠及

居愧無以報特奉寸書小照一張聊伸謝悃用誌不忘耳

愛聖士紅衣補丸

能南士行武士所同買南卑建事台男名少一切

貴堂刊

貴廠紅衣補丸

往昔金既身鄰

五癆七傷 精神困倦 夢寐不寧 體虛盜汗 心思過度 夜夢遺精 驚悸頭眩 諸虛百損 面黃骨瘦 陰虛陽痿
 弱 肝胃氣痛 膽汗泛溢 氣虛便秘 積濕困倦 腎經各病 房勞腎虧 肝經各病 血枯偏枯 腿骨酸痛 風濕
 癱瘓 四肢酸軟 手足寒冷 腰膝疼痛 山嵐瘴氣 瘰癧陰疽 瘡疥濃潰 久愈失調 初愈欠補 少年調萎 疳
 積瘦弱等病 功失調盡 及婦女各症 月經不調 赤白帶下 行經腹痛 子宮寒冷 產後失調 與及小孩 先後天不足
 各埠均有寄售 倘內地無從購買 請函至上海四川路A字一百十四號震寰藥廠
 總批發所購辦 即日回件 郵費本行付給
 每瓶大洋二元二角 每半打大洋六元

辟香廬
驥製
半夏
謝函彙錄

節候倍加艱重延醫服藥屢未見效心頗焦急在此
時每至臨朝侍上論政甚覺氣塞費力故請
旨假休下今蒙年兄周旋榮至吳帶便至中
託依法吞服四五日略覺輕鬆前日敝處順
託購兩盒自服之後竟然十去八九畧服湯
若失或敝長深俟開春首當采辦入貢以表

●本報刊例●
本報刊例：第一版每行每日收銀一元二角，第二版每行每日收銀一元，第三版每行每日收銀八角，第四版每行每日收銀六角。長期廣告另有議價。本報地址：吉林路四十四號。電話：二二二二。

●本報廣告●
本報廣告：第一版每行每日收銀一元二角，第二版每行每日收銀一元，第三版每行每日收銀八角，第四版每行每日收銀六角。長期廣告另有議價。本報地址：吉林路四十四號。電話：二二二二。

欲承銷西式靴鞋者鑒
本號開設在上海四馬路，專營西式靴鞋，款式新穎，品質優良。現欲承銷西式靴鞋者，請至本號洽談。地址：上海四馬路。

路石路口東首即南京路一百七十六號門牌分設步瀛北號
本號開設在路石路口東首，即南京路一百七十六號門牌。分設步瀛北號，專營西式靴鞋，款式新穎，品質優良。現欲承銷西式靴鞋者，請至本號洽談。地址：路石路口東首。

本銀行資本庫平足銀壹千萬兩總行設在北京並於天津上海漢口營口奉天長春濟南開封
本銀行資本庫平足銀壹千萬兩，總行設在北京，並於天津、上海、漢口、營口、奉天、長春、濟南、開封等地設有分行。本行辦理各項銀行業務，信譽昭著。地址：北京。

大銀元鈔票
本行發行大銀元鈔票，面額壹元、伍元、拾元、貳拾元、肆拾元、捌拾元。鈔票設計精美，防偽性能強。現已開始發行，歡迎各界人士兌換。地址：本行總行。

小銀元鈔票
本行發行小銀元鈔票，面額壹角、貳角、肆角、捌角。鈔票設計精美，防偽性能強。現已開始發行，歡迎各界人士兌換。地址：本行總行。

魚目混珠
本行開設在吉林路，專營各項珠寶首飾，款式新穎，品質優良。現欲承銷魚目混珠者，請至本行洽談。地址：吉林路。

周慎亭代派吉長日報之廣告
本行代派吉長日報，每日早晨送報上門。歡迎各界人士訂閱。地址：本行總行。

盛京老福順堂具
本堂開設在盛京，專營各項傢俱，款式新穎，品質優良。現欲承銷盛京老福順堂具者，請至本堂洽談。地址：盛京。

本埠各代派處
本埠各代派處：吉林路、天津路、上海路、漢口路、營口路、奉天路、長春路、濟南路、開封路。各處均有代派處，歡迎各界人士訂閱。地址：本埠各代派處。

中外新聞
本報開設在吉林路，專營各項新聞，內容豐富，品質優良。現欲承銷中外新聞者，請至本報洽談。地址：吉林路。

豫約辦法
本行開設在豫約路，專營各項豫約，款式新穎，品質優良。現欲承銷豫約者，請至本行洽談。地址：豫約路。

豫約期限
本行開設在豫約路，專營各項豫約，款式新穎，品質優良。現欲承銷豫約者，請至本行洽談。地址：豫約路。

發行所世界國勢調查會
本會開設在發行所，專營各項世界國勢調查，內容豐富，品質優良。現欲承銷世界國勢調查者，請至本會洽談。地址：發行所。

分售處
本行開設在分售處，專營各項分售，款式新穎，品質優良。現欲承銷分售者，請至本行洽談。地址：分售處。

南洋陸軍
本行開設在南洋路，專營各項南洋陸軍，款式新穎，品質優良。現欲承銷南洋陸軍者，請至本行洽談。地址：南洋路。

實地測量員
本行開設在實地路，專營各項實地測量，內容豐富，品質優良。現欲承銷實地測量者，請至本行洽談。地址：實地路。

測繪科
本行開設在測繪路，專營各項測繪，款式新穎，品質優良。現欲承銷測繪者，請至本行洽談。地址：測繪路。

陸軍部
本行開設在陸軍路，專營各項陸軍，款式新穎，品質優良。現欲承銷陸軍者，請至本行洽談。地址：陸軍路。

第十一版

東省評語 (立)

龍江府以府屬人民稀少且多不識漢文呈請設府議事等會自是實情形江撫以憲政期迫苦於批飭不准通融亦正當辦法然人民之程度猶是也。忽從號召決無良果。雖達如江撫之善。悉因一隅而動。全局則難。加以阻撓。政之名。若因循。應有盡有。一紙報復。而語之。此中消息。政府與龍江府均有相。不言之。龍江府之請通融。猶未見。近江撫不。近日辦新政之秘訣也。

新聞一 東省

▲吉林
行政會議第三次會議錄 省垣行政會議第三次會議提出議案一為添設佐治員案一為修正議員提議由官創辦模範自治鄉案當經各議員再三討論決議添設佐治員案辦法交由各司道核議妥決再行表決創辦模範自治鄉案已取決多數主張不辦。

城內南雙嶺之胡匪 聞城南雙嶺自上月底聚集胡匪十餘人夜則潛匿樹林晝則乘間劫掠上至路劫劫來往行人不數日間竟至五次之多嶺下雖有駐兵七八名從未敢登山驅逐而胡匪視之蔑如也本月初四日又在西溝地方將劉姓家大肆搶掠而去聞該溝距駐兵不過三四里之遙云。

▲奉天
預算逾期之廳縣記過 清理財政局擬將預算逾期之廳縣查明分別記過一節已誌前報刻聞財政局查得西豐縣宣統三年預算冊均未造送業已嚴催數次而該縣疲玩如故茲擬將該縣知縣賈耕記大過二次向有輝南廳之預算冊亦未送到該廳薛直刺德履亦記大過二次又東平縣三三兩預算亦未造送本應將該縣知縣賈耕記過該縣知縣賈耕已病故毋庸置議經財政局呈明督憲並咨請民政司將逾限處分註冊矣。

▲哈爾濱
電傳郵船局會計員 哈爾濱兩江郵船局因賬目不清經奉天派委劉李兩委員來哈並赴江沿一帶調查賬目日前公畢返

奉日昨該局忽接奉天來電飭會計員卓某赴奉面詢一切要公該局之事皆卓某與周某二人敗壞今卓已調奉當有一番懲創云。

開設滙豐銀行消息 近日商界人云英商滙豐銀行以東省一帶商務日見發達英人在滿洲經營商務者日漸增多非添設銀行不足以資接濟茲已派人在北滿一帶調查商業詳情一俟查畢即擬先在長春哈爾濱開設分行以利交通云。

▲依蘭府
商務會平減肉價 姓城屠戶共十餘家惟廣和永天增合兩家賣項最多前因動學所抽收宰捐該兩屠戶極力運動將肉漲價每斤錢七十三文意在乘風漁利未嘗商議同行也嗣經商會總理齊集屠戶提議肉價仍照原舊六百四十文衆皆贊成惟廣和永天增合二家既已漲價在前現雖降至六百四文衆亦相約不買以爲私自漲價者戒。

▲營口
肇興公司股東會預誌 肇興輪船公司所購輪船不日即可抵營公司房屋及碼頭棧房均已修竣一俟輪船抵埠即行開航惟按照公司章程應有股東會議選舉諸人尚未舉定應由股東會議選舉選舉且有公司中應行各事尚待股東會議決施行故擬定於十五日開股東大會一次。

足故沿鐵路及各處巡警頗行戒嚴
▲安東
貧民領袖歸 湯池子貧民領袖吳克勤等四人及糧戶馮鈞三人經劉巡弁傳帶來縣飭其投店候訊詎該報前報迄今五六日並未堂訊昨日該區鄉董代爲緩頰遂准其坦然而歸。

▲黑龍江
不准設府議事等會 龍江府前奉督撫憲飭議城鎮鄉議事會並預籌府議事參事等會茲據復稱府屬人民稀少且多不識漢文議員合格恐亦無幾如照部章一律設立安得有如許人才勢不免濫竽充數自治前途遂誤現擬祇設城鎮鄉議事參事等會其府議事會參事會暫從緩設或遲章一一設立而減其額數聞周中丞以籌備立憲期限甚迫應照部章辦理所請變通辦理各節應勿庸議。

▲北京
新聞一 內省
留學時之僑志士 同華後之賣國奴
近來京中有無賴之留學生專持破壞主義凡遇政府與國民之爭點則立論必偏袒政府強抑國民其激起變亂乘機逞慾之目的並極力主張借款現又發起拍賣寶藏於各國津貼樂道知識毫無出此喪心病狂之語聞者均嗤之以鼻。

第十三版

尤該洋奴即赴青島報德人謂陳紳擬率民與德為難現已開倉先安民家德人聞之帶領多人前往搜查動靜果見民間負義者絡繹不絕德人遂行禁閉不聽該洋奴即動野蠻將民毆傷七八名內有二人受傷特重民大憤羣起攻之當將德人等毆逐而歸

▲蘇州●定期裁併各局所 蘇撫程中丞履新之後江蘇省財政十分困難以節流法元為宗旨因見各局所林立每局凡總辦以次會辦提調以至差委各員無不人材濟濟大者數十人小亦數人每年所糜薪俸及局用開銷甚屬不貲爰擬一節省之法將各局所悉行裁併一起如蘇牙厘局滬釐局房捐善後水利等局全行併歸蘇藩司管轄在藩署設一度支公所綜其成各該局總辦等名目即可裁去或每處改派坐辦一員分治其事如此每年所省款項頗鉅僅留督練公所學務公所及洋務局(留備設交涉司)農工商局(將設勸業道)等數處而已現聞中丞已與張制軍函電交商深以為然故已定七月朔日為實行期云

▲漢口●漢口初五日之夜三點鐘時大智門鐵路南門外突有一物自空墜下其形如蛇而有四足有五爪首有角鱗甲金色或曰此龍也勢已垂斃有好事者以布包裹之搬送入南洋勸業會是夜華僑街地方有古井井面有石板為電擊開有大穿山甲出現長幾六尺

▲新聞三本城●以布包裹之搬送入南洋勸業會是夜華僑街地方有古井井面有石板為電擊開有大穿山甲出現長幾六尺

▲蘇州●定期裁併各局所 蘇撫程中丞履新之後江蘇省財政十分困難以節流法元為宗旨因見各局所林立每局凡總辦以次會辦提調以至差委各員無不人材濟濟大者數十人小亦數人每年所糜薪俸及局用開銷甚屬不貲爰擬一節省之法將各局所悉行裁併一起如蘇牙厘局滬釐局房捐善後水利等局全行併歸蘇藩司管轄在藩署設一度支公所綜其成各該局總辦等名目即可裁去或每處改派坐辦一員分治其事如此每年所省款項頗鉅僅留督練公所學務公所及洋務局(留備設交涉司)農工商局(將設勸業道)等數處而已現聞中丞已與張制軍函電交商深以為然故已定七月朔日為實行期云

▲漢口●漢口初五日之夜三點鐘時大智門鐵路南門外突有一物自空墜下其形如蛇而有四足有五爪首有角鱗甲金色或曰此龍也勢已垂斃有好事者以布包裹之搬送入南洋勸業會是夜華僑街地方有古井井面有石板為電擊開有大穿山甲出現長幾六尺

▲蘇州●定期裁併各局所 蘇撫程中丞履新之後江蘇省財政十分困難以節流法元為宗旨因見各局所林立每局凡總辦以次會辦提調以至差委各員無不人材濟濟大者數十人小亦數人每年所糜薪俸及局用開銷甚屬不貲爰擬一節省之法將各局所悉行裁併一起如蘇牙厘局滬釐局房捐善後水利等局全行併歸蘇藩司管轄在藩署設一度支公所綜其成各該局總辦等名目即可裁去或每處改派坐辦一員分治其事如此每年所省款項頗鉅僅留督練公所學務公所及洋務局(留備設交涉司)農工商局(將設勸業道)等數處而已現聞中丞已與張制軍函電交商深以為然故已定七月朔日為實行期云

▲漢口●漢口初五日之夜三點鐘時大智門鐵路南門外突有一物自空墜下其形如蛇而有四足有五爪首有角鱗甲金色或曰此龍也勢已垂斃有好事者以布包裹之搬送入南洋勸業會是夜華僑街地方有古井井面有石板為電擊開有大穿山甲出現長幾六尺

▲蘇州●定期裁併各局所 蘇撫程中丞履新之後江蘇省財政十分困難以節流法元為宗旨因見各局所林立每局凡總辦以次會辦提調以至差委各員無不人材濟濟大者數十人小亦數人每年所糜薪俸及局用開銷甚屬不貲爰擬一節省之法將各局所悉行裁併一起如蘇牙厘局滬釐局房捐善後水利等局全行併歸蘇藩司管轄在藩署設一度支公所綜其成各該局總辦等名目即可裁去或每處改派坐辦一員分治其事如此每年所省款項頗鉅僅留督練公所學務公所及洋務局(留備設交涉司)農工商局(將設勸業道)等數處而已現聞中丞已與張制軍函電交商深以為然故已定七月朔日為實行期云

▲漢口●漢口初五日之夜三點鐘時大智門鐵路南門外突有一物自空墜下其形如蛇而有四足有五爪首有角鱗甲金色或曰此龍也勢已垂斃有好事者以布包裹之搬送入南洋勸業會是夜華僑街地方有古井井面有石板為電擊開有大穿山甲出現長幾六尺

▲蘇州●定期裁併各局所 蘇撫程中丞履新之後江蘇省財政十分困難以節流法元為宗旨因見各局所林立每局凡總辦以次會辦提調以至差委各員無不人材濟濟大者數十人小亦數人每年所糜薪俸及局用開銷甚屬不貲爰擬一節省之法將各局所悉行裁併一起如蘇牙厘局滬釐局房捐善後水利等局全行併歸蘇藩司管轄在藩署設一度支公所綜其成各該局總辦等名目即可裁去或每處改派坐辦一員分治其事如此每年所省款項頗鉅僅留督練公所學務公所及洋務局(留備設交涉司)農工商局(將設勸業道)等數處而已現聞中丞已與張制軍函電交商深以為然故已定七月朔日為實行期云

第十四版

均關財政要差恐有顧此失彼之虞況禁煙期促原有稽查不敷分布特改派田君為稽查以資臂助

▲道署後有一王氏婦素有煙癖其夫某特在頭道溝開一煙館以供其吸食日昨禁煙局某稽查偵知以該氏係屬女流未便往拿當即將該夫拘獲并抄出煙具數件送歸禁煙局懲治

▲四鄉警局馬巡隊無餉裁撤已誌本報該隊隊官李君將所有軍裝鋪墊逐件點交總局收儲昨赴南鎮鎮署遞稟投効業由曹統制轉稟督憲批准派充差遣

▲恒裕鄉二四甲鄉約李某某老邁龍鍾不堪事事昨已自行來長辭差奉府憲批示准如所請另委精明強幹素孚鄉望之人接充大約不日即可選派云

▲民政司呈請各屬行政實巡警兩劣行程地圖等件文並批

▲市況報告

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

△兌進

▲道勝銀行行市

▲正金銀行行市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

▲本埠糧米市

一國之盛衰在於民氣
補血相爭之時代故
今日此自來血之方
如英國倫敦
數不下數百
血少因而體弱無
體質強壯無文武
有絕大之能
試驗
世界開明萬事
鐵益全體亦可
來血七日
血之前用針刺
之後再凡
則紅於
磅身體有若
將十五磅之
不覺其
又能加增
月之後
覺心
服自來血
補血即所
足或欠
或冷或
均證明
一小兒
不足
自來
足到
安婦
一婦
一由

試驗法

益全體亦可由試驗而得之如瘦弱之人面色紙白其血之虛也可知服此自來血七日之後察視眼包皮之內皮則其色必能較紅或未服自來血之前用針刺破手上之皮出血少許滴於玻片之上待既服自來血七日之後再仍如前法令出血少許亦滴於玻片之上此兩玻片相對則後玻片之血則紅於前玻片之血此二者驗體質久虧必得也如常人未服自來血之前先磅身體有若干重待服七日之後再磅之必能加重半磅或未服之前先將十五磅之物用力提舉健力若何待服七日之後則向者覺重今則不覺其重矣此一證可知服自來血七日即有功效既能加全身之重量又能加增全身之力也又如心虧血虛之人步履之時每覺心跳服此自來血一月之後向者走半里即覺心跳者今則走一里而尚不覺心跳矣又有最明之確證如房勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷服自來血七日之後則其精水必濃而溫因精乃血所聚積而成血虧斯腎虧故乳母之乳水或不足或濃服此自來血七日後則其乳水必能增濃二倍又如婦女經水或冷或早或遲或滴漏不息之患如能常服則每月調勻必無愆期以上一切均證明服自來血能增血液之最易試驗法也

一小兒乳水不足先天已虧常苦多病或至四五歲時尚未能行走此即氣血虛弱之症服此自來血七日之後察視眼包皮之內皮則其色必能較紅或未服自來血之前用針刺破手上之皮出血少許滴於玻片之上待既服自來血七日之後再仍如前法令出血少許亦滴於玻片之上此兩玻片相對則後玻片之血則紅於前玻片之血此二者驗體質久虧必得也如常人未服自來血之前先磅身體有若干重待服七日之後再磅之必能加重半磅或未服之前先將十五磅之物用力提舉健力若何待服七日之後則向者覺重今則不覺其重矣此一證可知服自來血七日即有功效既能加全身之重量又能加增全身之力也又如心虧血虛之人步履之時每覺心跳服此自來血一月之後向者走半里即覺心跳者今則走一里而尚不覺心跳矣又有最明之確證如房勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷服自來血七日之後則其精水必濃而溫因精乃血所聚積而成血虧斯腎虧故乳母之乳水或不足或濃服此自來血七日後則其乳水必能增濃二倍又如婦女經水或冷或早或遲或滴漏不息之患如能常服則每月調勻必無愆期以上一切均證明服自來血能增血液之最易試驗法也

到老無恙
 女經水不調或經痛經冷服之非但調經且能種子孕婦常服臨產平
 而所生之子日後必少疾病因先天既已受補則血氣必能充盈且乳
 又佳小兒體質自然強壯
 女向缺運動血氣不和終日悶坐憂傷抑鬱致肝火上升腰酸脚痛能
 服此自來血則血分充足肝火不升胸懷愉快決無鬱悶煩惱之苦而
 腰酸脚痛諸患亦即消除
 中年先天不足後天失調或房勞過度血液消耗致有面黃削肌頭暈
 目眩腰酸脚軟四肢無力腎虧肝旺腦空耳鳴等患連服一月則面色
 必漸紅潤以前消耗之血液至此已能補足則諸患悉除自然身壯而
 力健矣
 文人刻苦用功思慮過度以致心血耗盡面白似紙骨瘦如柴服之心
 力漸壯血氣漸充心廣體胖獲益匪淺
 年老之人血氣衰耗精神困頓常服之能烏髮黑髮健骨潤肌精神日
 見強旺返老還童操券可待小瓶二元大瓶二元每打二十元
 託局函購原班回件

●北京經售家
 前門外錦雲寺中華英大藥房
 ●天津老德記
 同益分館
 ●長春代售處
 吉林長日報館內馮曉山君

各地訪員業已陸續訂下開地地址尙付酬如如有
便定奪後奉復章程不合格者恕不作復
洮南府 伊通 寧古塔 海參崴 哲里木盟各旗
同志屢擲斯任請先寄訪稿三百以

（第一日）.....三角
（第二日至第七日）.....每日二角

五號

一登本報廣告之益處

（本報凡東三省各地、及內省各大埠、均有）
（一版有藍、有各花黃、則吉白之影響自大、

第十六版

北京農工商部立案准其專售並發給執照得享一體保護之利奉天勸業道發給執照曉諭閩
自示之後不得再有假冒圖章再有好商利徒魚目混珠冒濫假藥以後不准奉天勸業道發給執照曉諭閩
藥等項情弊致干嚴究勿違切切特示商務總局冒濫假藥以後不准奉天勸業道發給執照曉諭閩
研究所考驗方藥精奇奉天商務總會立案註冊各行各省商務總會分會一體嚴加保護如有
准立案專售
李醫祖傳成方咳嗽藥專治五勞七傷諸虛百損無論男女老幼遠年近日諸般咳嗽氣虛痰喘睡臥不安胸膈刺痛
飲食不進服此藥即能立效除根不但當年好病能保來回有封買到家服二三付不見功效者再內有官發售
每服洋八角每付洋六角言無二價管保來回有封買到家服二三付不見功效者再內有官發售
示為憑各處通計按本堂自備銀
新府春發興 西安 廣順升 燒鍋
公王鎮 永慎昌 伊通州 廣順升 恒
朝陽鎮 同合 高麗 順市 茂玉
西豐縣 同合 阿什河 世一堂
媽蛇河 德昌 黑河 永義和 恒
懷德縣 義昌 鄭家屯 英美煙公司
餘慶街 義興東

此藥專治男婦心口胃腕疼痛鬱氣脹滿飲食不消
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊腹中冷痛時發
時止一切酒食積寒能立效除根不復發每服
二九姜水送下諸忌生冷每付市價銀元六角每
封十付洋五元半封五付二元五角 言無二價

此藥經驗奇方揀選上品藥材修合成丸專治先天不足
兩腎虧損五勞七傷腎虛諸症下元虛弱腰膝酸痛四肢
酸困足不任地膝冷如冰遺精夢泄滑精不舉腰膝酸痛
不能因足不任地膝冷如冰遺精夢泄滑精不舉腰膝酸痛
等症服之最能保護身體培元氣添精神悅顏色益壽
延年真補劑中之聖藥也每匣市價銀元五元言無二價

此酒專治男婦左癱右瘓半身不遂口眼歪邪筋骨
麻木腰腿酸疼脚膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃
冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶
銀元四角大瓶三元言無二價此酒不能外寄

本堂精製此膏善能舒筋活絡活血追風透骨腰膝疼痛手足
拘攣損傷麻痺四肢不仁癱瘓癱瘓肢體不能動轉一切
跌撲損傷癰疽瘰癧疔毒之效實蓋世第一良方也每大
張價洋六整角小張三角有發藥為記料真價實庶不致
誤

虎骨熊油膏

參茸甘露藥酒

清胃化積丸

參茸百補丸

（路北）
（處藥賣）
新府春發興 西安 廣順升 燒鍋
公王鎮 永慎昌 伊通州 廣順升 恒
朝陽鎮 同合 高麗 順市 茂玉
西豐縣 同合 阿什河 世一堂
媽蛇河 德昌 黑河 永義和 恒
懷德縣 義昌 鄭家屯 英美煙公司
餘慶街 義興東

老福順藥局開設小南關上頭洋樓後胡同門面五間胡同口有牌樓
為記
吉林本街天合豐代售
長春本街天合豐代售

此藥專治男婦心口胃腕疼痛鬱氣脹滿飲食不消
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊肚腹冷痛時發
時止一切酒積食積寒積氣積多年痼疾經久不愈
隨感即發如服此藥即能立效除根永不復發每服
二九姜水送下謹忌生冷每一付市價銀元六角每
封十付售洋五元半封五付二元五角 言無二價

參茸甘露藥酒

此酒專治男婦左癱右瘓半身不遂口眼歪邪筋骨
麻木腰腿酸疼腳膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃
冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶
銀元四角大瓶三元言無二價此酒不能外寄

老福順藥局開設小南關上頭洋
爲記 頂上治痔散 此藥專治諸般痔
藥自發自中每瓶售 如有遠近
吉林本街天合號代售 寄遠加郵

此藥經驗奇方揀選上品藥材修合成丸專治先天不足
兩腎虧損五勞七傷腎虛諸症下元虛弱腰腿疼痛四肢
酸困足不任地膝冷如冰陽痿不舉舉而不堅精冷精滑
不能種子房勞過度夢遺滑精頭痛耳鳴一切腎命衰憊
等症服之最能保護身體培元氣添精神悅顏色益壽
延年壯筋骨助陽種子健步輕身開精助胃多進飲食壽
補劑中之聖藥也每匣市價銀五元言無二價

虎骨熊油膏

本堂精製此膏善能舒筋活血追風透骨腰疼臂痛手足
拘攣週身麻木四肢不仁癱瘓痿痺肢體不能動轉一切
跌撲損傷癰瘡瘡瘍貼之神效眞蓋世第一良方也每大
張價洋六整角小張三角有發票爲記料眞價實庶不致
誤

洋樓後胡同門面五間胡同口有牌樓

本堂立有驗標此
一元百無二價
欲購此藥者可掛號隨信
長春本街天合豐代售

北京農工商部立案准其專售並發給執照得享一體保護之利奉天勸業道發給執照曉諭閩
自示之後不得再有假冒違章再有好商利徒魚目混珠冒濫假藥以後不准奉天勸業道
藥等項情弊致干嚴究勿違切特示
研究所考驗方藥精奇奉天商務總會立案註冊各行各省商務總會分會一體嚴加保護如有
李醫祖傳成方咳嗽藥專治五勞七傷諸虛百損無論男婦遠年近日諸般咳嗽氣虛痰喘睡臥不寧胸脇刺痛
飲食不進服此藥即能立效除根不但當年好病能保轉年不犯實有家服二付不見功效者再再有病愈此藥
每服售洋八角每封十付價洋六元言無二價管保來回有成封買到家服二付不見功效者再再有病愈此藥
均可退回立時按藥付錢決不食言現今賣咳嗽藥俱多虛實不分若用本堂咳嗽藥每付藥包內均有官發告
示為憑各省運寄本堂自備郵資

新嘉坡府春發興
公主嶺永慎昌
朝陽鎮興合當
西豐縣同順隆
媽蛇河德昌慶
臨江縣東和長
懷德縣永昌隆
餘慶街義興東

伊通州廣順興
高麗帽子會升恒
蓋驚樹永茂玉
阿什河義和隆
巴彥州永聚恒
黑河府永聚恒
鄭家屯英美煙公司

開原豫豐長
哈爾濱德昌興
卜魁天合潤
鐵嶺永慶生
呼蘭河人合慶
三姓永春當
通江口英美煙公司

八面城玉成合
山城子合成盛
朝陽坡益興成
石圖寶泰源
石頭城子復盛
張家灣同義合
北林子源泰昌
洮南府慶隆燒鍋

東平縣恒興合
買賣街福勝魁
雙城堡泰玉號
榆州德昌恒
檳樹台恒昌隆
龍灣城泰盛
通肯源泰盛

醫藥學

專售東西兩洋

各種靈藥照像

材料兼治內

外科病症

日本電話三

百四十

二號

北大街

燕窩 藥牛痘花漿

艾羅補腦

紅色補藥房

迫自來丸

補丸

興亞大藥房

八春城

此藥主治中暑中風氣閉猝然昏倒受煤毒頭眩目痛腸胃不消胸膈悶塞作嘔泄瀉腹痛傷風溼瀉惡寒之症每服一錢重者二三錢用淨水送下少許熱氣或冷服常不悞法配製合宜靈驗無比服過主人謹白

言不謬也

學界人……

警界人……

政界人……

小兒……

軍界人……

商界人……

婦人……

之可以快氣

素多憂慮氣血不舒服

之可以舒筋益氣

握算持籌心力并用服

之可以避惡防癘

操勞不息寒暑易侵服

之可以助消化

飲食失調百病易伏服

之可以助腦養神氣服

案牘勞形耗傷神氣服

之可以止倦提神尤重服

之可以不安神定志

講解業醫室主人謹白

北京勤業醫室主人謹白

製

靈

藥

韓

本報各

| | | | | | | | |
|---------------|-------|---------|------|--------|------|--------|-------|
| 吉林糧米行大街本社發行分所 | 天津府署東 | 梁子亨君 | 神戶 | 榮裕和號三番 | 馬聘三君 | 哈爾濱北大街 | 文雅齋補牙 |
| 聖春自治所 | 天津鄉祠 | 李茂林君 | 呼蘭 | 南齊路東長 | 周精勤君 | 樹榆郵政局 | 韓守本君 |
| 三姓和成洋 | 天津賈家大 | 公順報房 | 黑龍江 | 東門外南 | 鑫泰報社 | 黑龍江維新報 | 周祉庭君 |
| 變城北大街印 | 羅子祥君 | 呼蘭北街謙益恒 | 蘭子宣君 | 寓古塔與亞樂 | 成豐堂 | 上海西門外 | 公立幼稚園 |